# LA LETTRE DU PAFIB

BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS AU SERVICE DES ACTEURS DE LA FILIÈRE BOVINE AU TCHAD

N° 007- AOÜT 2012

# MINISTERE DU DEVELOPPEMENT PASTORAL ET DES PRODUCTIONS ANIMALES-PROJET PAFIB BP: 750 N'DJAMENA - TCHAD - TEL: (00235) 22 52 73 85 /(00235) 22 527386



### COOPÉRATION TCHAD - UNION EUROPEENNE



#### **SOMMAIRE**

Des instances locales pour une gestion durable des infrastructures p1

Des aménagements pour améliorer les conditions d'exercice des acteurs de la filière Bovine p 3

Comment faire la politique de valorisation des cuirs et peaux ? p4

#### Directeur de Publication :

Dr MAHAMAT AHMAT ABDERAMANE

<u>Rédaction</u>: Ont collaboré à ce
numéro: Constant Ngaroussa Hamat,
Abder Benderdouche, Ahmat Aboulfathi Adoum.

Ce bulletin est réalisé avec l'appui de l'Union Européenne, principal partenaire du Tchad. en matière de développement. Tirage: 1000 exemplaires

<u>Distribution gratuite</u>

#### EDITORIAL: BIENTÔT L'HEURE DES BILANS

A l'aube de l'an 2 de la Renaissance proclamée par les autorités supérieures de notre pays et marquée par le grand forum sur le développement du monde rural tenu à N'Djaména en janvier 2012, l'on est en droit d'essayer un bilan, fut-il sommaire, de la contribution du PAFIB à cette gigantesque entreprise.

Le Projet d'Appui à la Filière Bovine (PAFIB) est un projet du sous secteur Elevage, principale mamelle de l'économie de notre pays de par sa contribution à l'exportation (plus de 50% du secteur rural) et surtout son caractère « Capital productif vivant », puisque composé de cheptel qui se renouvelle perpétuellement. Ses réalisations contribuent donc au développement du secteur rural, pris dans son ensemble. En effet, dans la logique de mise en œuvre des activités devant concourir à l'atteinte des résultats attendus, le projet a construit, dans sa zone pilote d'intervention : six (6) marchés à bétail, cinq (5) aires d'abattage, vingt trois (23) forages équipés le long des axes de commercialisation du bétail sur pied, deux (2) postes de sortie du bétail (Nguéli et N'Djaména-Farah). Quatre (4) tanneries sont en cours de construction et devraient être achevées avant la fin de l'année. Toute ces infrastructures, conçues et réalisées en concertation avec les principaux bénéficiaires que sont les acteurs de la filière bovine (Eleveurs, Commerçants de bétail, Bouchers, Tanneurs) à travers leurs Organisations Professionnelles respectives, devraient avoir pour impact d'améliorer les conditions d'exercice des ces acteurs. Pour accompagner cette approche désormais acceptée (mais surtout appréciée) par tous et dans la perspective d'un bon usage et d'entretien, le projet s'est également investi dans le processus de gestion de ces ouvrages en appuyant le renforcement des capacités des comités de gestion mis en place avant même le démarrage des travaux, hormis les 12 fédérations régionales des différentes familles professionnelles dont le projet a appuyé la création. Sans préjuger de leur impact réel, la Renaissance peut déjà compter ces actions dans le domaine du développement du monde rural.

#### **Dr MAHAMAT AHMAT ABDERAMANE**

#### Des instances locales pour une gestion durable des infrastructures

Voir les bénéficiaires bien gérer et entretenir les infrastructures réalisées à leur profit constitue une préoccupation majeure pour le PAFIB.

Dès le démarrage du PAFIB, une démarche participative a été adoptée afin de garantir la pérennité des acquis du projet. Cette approche a permis d'associer étroitement les bénéficiaires à la réalisation des infrastructures (voir lettre du PAFIB N°002, p 4).

Le choix du type d'ouvrage a suivi une démarche concertée. Le choix définitif des sites est validé par « des accords sociaux » ou « conventions d'accord-parties » entre



Formation des comités de gestion à Massakory

A LETTRE DU PAFIB, BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS AU SERVICE DES ACTEURS DE LA FILIÈRE BOVINE N°007 AOÜT 2012 P. I

les usagers potentiels des ouvrages et les ayant droit fonciers.

L'accord porte sur le type d'ouvrage à réaliser; les statut et droit d'usage de l'ouvrage; les principes de gestion, la composition et le principe de fonctionnement du Comité de gestion; le règlement des différends, etc.

Les comités de Gestion des Aires d'abatage et des Marchés à bétail se sont constitués sur la plupart des sites avant le démarrage des travaux. Les services déconcentrés du Ministère du Développement Pastoral et des Productions Animales (MDPPA) ont été des acteurs majeurs dans la mise en place de ces instances.

Les représentants des parties prenantes bénéficiaires des infrastructures de marchés à bétail et d'aires d'abattage et les Service déconcentrés du MDPPA composent les comités de gestion.

Les membres des comités ont été impliqués dans la surveillance des travaux aux côtés des bureaux de contrôle.

En perspective de la mise en fonctionnement imminente des marchés à bétail et aires d'abattage, une formation des représentants des onze (11) comités de gestion s'est déroulée du 11 au 13 juin 2012 à Massakory. La formation a été assurée par les ONGs en charge du renforcement des capacités organisationnelles et techniques des OP dans la zone Pilote du PAFIB.

Quatre (4) représentants par comité ont pris part à la formation. Les enseignements ont porté sur l'apprentissage d'écritures comptables (registre des opérations de caisse, carnet de reçu, livre de banque et cahier de visite). La formation fait suite à deux missions d'appui d'un expert de l'IRAM (voir encadré). A l'issue de la formation, le PAFIB a doté les comités des registres de comptabilités.

Pour les points d'eau en cours de réalisation le long des axes de commercialisation, il est préconisé une gestion à deux niveaux: à l'échelle départemental, un comité chargé de suivi des points d'eau implantés dans le département; au niveau local, deux options se présentent:: une gestion directe par un comité paritaire comprenant les représentants des usagers ou un opérateur privé responsabilisé pour la gestion de l'accès au point d'eau et garantir son usage pastoral.

La mise sur pied des comités en cours de réalisation sera effective avant la réception des ouvrages.

#### Mr Constant Ngarousssa Hamat Assistant technique/OP

# UNE FÉDÉRATION RÉGIONALE DES ÉLEVEURS DE HADJER LAMIS

Dans le cadre du processus de structuration des éleveurs soutenu par le Projet d'Appui à la Filière Bovine (PAFIB), une fédération dénommée Fédération Régionale des Eleveurs de Hadjer Lamis (FREHL) a été créée en novembre 2011 avec la tenue de son assemblée générale constitutive le 27 novembre 2011 à Massakory. La fédération a obtenu son autorisation de fonctionner le 17 Avril 2012. Après l'obtention de son autorisation, le bureau exécutif de la dite fédération a tenu sa première réunion le 13 juin 2012 à son siège à Massakory. Au cours de cette réunion, un calendrier de travail allant de juin 2012 à la fin de l'année a été élaboré. Ce programme d'activité commence par une tournée de sensibilisation et d'information dans différents départements de la Région de Hadjer Lamis pour rencontrer les unions membres de la fédération et les Services Administratifs. Cette tournée à laquelle serait conviée la coordination du PAFIB, concernera par Gama, Bokoro, Moito, Massaguet, Mani, karal, Tourba et Massakory. Aussi, je profite de cette occasion pour lancer un appel aux différentes fédérations régionales qui ont vu le jour suite à la dynamique lancée par le PAFIB, de mobiliser pour que nous puissions passer à l'étape supérieure c'est-à-dire la création d'une confédération nationale des éleveurs d'ici la fin de l'année.

#### Saleh Djidda Hassane Président de la Fédération Régionale des éleveurs de Hadjer-Lamis(FREHL)



Deux missions d'appui réalisées par Mr Bertrand Guibert, socio-économiste, mobilisé au titre du groupement IRAM-JVL-Euro consultants ont permis de préciser les contours du principe de la cogestion mise en avant dans les conventions d'accord-parties. La première mission du 12 septembre au 04 octobre 2011 a permis d'appuyer le PAFIB ainsi que les parties prenantes bénéficiaires des infrastructures de marchés à bétail et d'aires d'abattage dans la conception d'un système d'organisation et de gestion, adapté aux infrastructures qui vont être construites ou réhabilitées.

La seconde mission du 25 mai au 14 juin 2012 s'est appesantie sur la mise en fonctionnement d'un système d'organisation et de gestion afin de permettre ainsi le démarrage sur les marchés à bétail et aires d'abattage.

#### Le Bulletin du PAFIB

Dans le cadre des activités de concertation et d'échanges entre les acteurs de la filière bovine, la mission du PAFIB est de donner la parole aux acteurs de la filière bovine. Ce bulletin constitue un espace d'échange d'informations mis à disposition des différentes organisations impliquées de la production pastorale, à la consommation, en passant par la commercialisation et la transformation. Chaque bulletin donne l'occasion à chaque organisation de commenter les événements marquants de la période écoulée. Il informe aussi les professionnels de l'élevage des rendez-vous à venir utiles et stratégiques pour eux.

# Des aménagements pour améliorer les conditions d'exercice des acteurs de la filière Bovine

Les travaux de construction des infrastructures ont démarré pour la plupart des ouvrages. La construction des marchés à Bétail et Aires d'abattage tendent vers la finition des travaux.

Une mission menée conjointement par la coordination du PAFIB, la délégation de l'UE et l'Ordonnateur National du FED en mars 2012 a permis d'apprécier l'état d'avancement des travaux. Parmi les constats relevés par la mission, on notera : la bonne avancée des travaux, le niveau technique assez appréciable des entreprises. Cependant, la mission a déploré le retard dans l'approvisionnement des chantiers.

Les travaux de construction des Vingt trois (23 points d'eau) ont commencée en mars 2012 et se poursuivent. Il s'agit de : i) quinze (15) stations pompage thermique destinés à sécuriser en eau le déplacement des animaux de commerce des marchés à bétail vers les marchés; ii) Sept (05) stations pompage thermique pour alimenter les marché à bétail et: iii) trois (3) forages équipés de pompe manuelle sur les aires d'abattage. L'entreprise en charge des travaux a commencé par les ouvrages destinés à desservir les marchés à bétail et Aires d'abattage afin de permettre la mise en fonctionnement de ces infrastructures dès la fin des travaux.

Les travaux de construction des deux postes de sortie de bétail à Nguéli et N'Djaména Farah sont lancés au courant du mois de mai . Ce chantier prévu pour durer trois mois est en phase de finition.

La construction des postes de sortie de bétail à Ngéli et N'Djaména-Farah va faciliter les opérations de délivrance des formalités aux commerçants exportateurs de bétail.

Le regroupement des animaux à l'intérieur d'une enceinte dotée d'un point d'abreuvement et faciliter

La construction de quatre (4) unités de tanneries reste le dernier chantier prévu dont le démarrage n'est pas effectif. L'analyse des offres des entreprises est finalisée, le dossier est en cours de validation en vue de l'attribution du marché.

Au vu du rythme d'avancements des travaux sur l'ensemble des chantiers on peut dire sans se tromper que l'ensemble des travaux s'achèveront dans un meilleur délai pour permettre au PAFIB d'apporter un appui conséquent aux usagers en matière de mise en fonctionnement des gestion et d'entretien.

# Constant Ngarousssa Hamat Assistant technique/OP

INFRASTRUCTURE	NOMBRE	DEMARRAGE	DELAI	ETAT D'AVANCEMENT
Aire d'abattage	5	12/2011	6 mois	En cours de finition
Marché à bétail	6	12/2011	6 mois	En cours de finition
Point d'eau	23	03/2012	6 mois	à 50%
Unité de tannerie	4	Non effectif	3 mois	
Poste de sortie de bétail	2	08/2012	3 mois	En cours de finition



Hangar sur le marché à bétail de Massakory



Aire d"abattage de Bokoro



postes de sortie de bétail à Ngéli

La 6ème session de CSO s'est tenue le 9 mai 2012 à N'Djaména dans la salle de réunion de la Cellule Action FED. La rencontre a enregistré la participation des services de l'ON, de la DUE, les responsables des services techniques du MDPPA, les représentants des acteurs de la filière, et l'équipe du PAFIB. Le Comité de Pilotage est prévu pour le 09 Août 2012.

*A LETTRE DU PAFIB*, BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS AU SERVICE DES ACTEURS DE LA FILIÈRE BOVINE N°007 AOÜT 2012 P. 3

# Comment faire la politique de valorisation des cuirs et peaux ?

L'élevage est une activité importante pour le Tchad. Il occupe un tiers de la population, constitue la deuxième ressource d'exportation et entre pour plus de 18% dans la formation du produit intérieur brut du pays.

Le Tchad regorge énormément de sous produits d'élevage (cuirs, peaux, cornes, sabots, etc.). Mais l'on constate que ces sous produits sont mal valorisés.

Suites à des échecs de tentatives d'interventions directe dans l'organisation (collecte, exportation, transformation) de la branche cuirs et peaux aux travers des sociétés (SIVIT, TCHADCUIRS, SOTERA), l'Etat tchadien a opté pour une libéralisation totale dans la production, la commercialisation et la transformation de cuirs et peaux. Cependant, seules les tanneries végétales et les fabriques d'articles en cuirs par une multitude de petits artisans constituent actuellement l'essentiel de la production à la base de ressources en peaux et cuirs du pays. C'est pourquoi quelques projets de tanneries mégisserie, à des niveaux variables d'avancement, pourront remettre le pays à l'heure de la transformation semi industrielle.

Pour le moment, le tannage de peaux et de cuirs se fait d'une manière traditionnelle et avec des moyens rudi-

mentaires. C'est un tannage végétal utilisant la « garat » (*Accacia nilotica*) comme produit tannique. Les opérations sont partout les mêmes, pour le tannage d'une peau de chèvre, l'opération dure 8 à 10 jours pour arriver à la finition.

Le manque d'eau et l'absence des MMC (matières mécaniques et chimiques) rendent les conditions de travail pénibles. Les jeunes refusent ce métier dans les conditions actuelles de travail (des odeurs très fortes)

La tannerie est basée sur la valorisation des peaux et cuirs qui constituent les sous produits situés au carrefour de l'élevage et de la production de la viande. Il est important d'apporter des méthodes d'amélioration significative à ce type de production.

Le développement de la sous filière cuirs et peaux doit se faire non seulement en termes commerciaux mais également en termes développement de marché, en formation et en recherche technologique.

BRAHIM MOGUENÉ ALI Président de la tannerie du Logone

BP 180 Tel :(00235) 66263048 /(00235) 99909486 Moundou



Tannage de peau avec les moyens rudimentaires



Tannage artisanal de peau ®photo PAFIB 2011

UN GROUPEMENT POUR LUTTER CONTRE L'EXCLUSION

Le groupement de la tannerie du Logone comprend quatre handicapées physiques et trois personnes valides dont deux femmes. Il a été créé en février 1999 et reconnu officiellement le 24 octobre 2000 par le Ministère de Commerce de l'Industrie et de l'Artisanat. Le but de ce groupement des tanneurs est de: i) favoriser la création de l'emploi pour les personnes handicapées physiques de Moundou en développant les métiers liés à l'artisanat du cuir, s'organiser et œuvrer pour la mise en route d'une petite industrie de la tannerie artisanale de type coopératif; ii) produire du cuir de qualité pour répondre aux besoins locaux voire régionaux; iii) promouvoir l'artisanat du cuir en développant la cordonnerie et la maroquinerie. En somme s'engager pour la création d'un telle entreprise, c'est œuvrer pleinement pour la mise en valeur des capacités et pour lutter contre l'exclusion sociale des personnes handicapées.

Un forum des éleveurs intercommunautaire des éleveurs transhumants s'est déroulé 21 au 22 mai 2012 à BONGOR. Organisé par le PAFIB en concertation avec la délégation régionale de l'Elevage du MDPPA du Mayo Kébbi-Est, la rencontre a enregistré la participation d'une quarantaine de leaders d'éleveurs transhumants qui séjournent en saison sèche dans la région du Mayo Kébbi-Est. Nous ferons large écho sur ce forum dans notre prochaine parution.

## Sous secteur élevage, parent pauvre des opérations de développement rural

De nombreuses études ont montré que l'élevage traditionnel extensif constitue à l'heure actuelle le système d'élevage le plus efficace et plus rentable pour les contextes sahéliens comme celui de notre pays. Il constitue le moyen de subsistance pour prés de la moitié de notre population.

On note cependant que cette activité fait face à des multiples contraintes qui menacent sa survie. Les espaces pastoraux se dégradent de plus en plus, les champs envahissent progressivement les aires pastorales. Les pouvoirs publics et les décideurs font fi de cette menace réelle qui pourtant pèse sur ce système d'élevage. Les grands projets de développement sont conçus sans prendre en compte cette réalité.

Malgré la volonté réelle du chef de l'Etat manifestée par l'institutionnalisation d'une journée de la transhumance et sa politique en faveur du développement rural, l'on constate que le sous secteur élevage n'est pas que partiellement pris en compte dans le montage des projets de développement rural.

Dans la plupart des cas, les opérations dites de développement rural se font au détriment de l'activité d'élevage. Pour exemple, on notera que les espaces pastoraux sont accaparés par des individus pour la pratique de l'agriculture ou du maraichage. Ces pratiques s'observent autour du lac Tchad, au bord du Chari et du Logone.

Des vastes aménagements agricoles réalisés à une période récente dans les régions sud du pays n'ont pas épargné les aires de pâturage. Plusieurs milliers d'hectares ont été aménagés sans prendre en compte l'activité d'élevage extensif basé sur l'exploitation des pâturages naturels.

Pour mettre en œuvre des projets aux profits des acteurs ruraux, il faut toujours penser que l'espace rural est partagé entre plusieurs acteurs qui contribuent tous à la lutte contre l'insécurité alimentaire.

Les éleveurs transhumants dont l'activité joue un rôle principal à la subsistance de plus de 40 pour 100 de la population tchadienne sont marginalisés, négligés et oubliés par la plupart des projets de développement rural.

Il faut savoir que le développement rural ne peut se faire que si et seulement si on met tous les producteurs au même niveau d'accompagnement et d'appui ; sinon c'est comme si on coupait une partie du corps des autres parties.

Pour développer le monde rural il faut le faire dans son ensemble avec tous ses constituants qui sont l'agriculture, la pêche, l'élevage,.....

La préservation des ressources naturelles doit intégrer tous les acteurs du monde rural sans exclure aucun, puis qu'ils constituent une chaine cohérente, complémentaire et indivisible de développement. En aménageant un espace agro-écologique, il faut savoir que sur cet espace il existe une diversité d'activités et d'acteurs qui vivent tous de ses ressources.

Ainsi, l'aménagement de « nouveaux espaces agricoles », ne peut pas se faire au détriment des espaces pastoraux qui nourrissent notre cheptel et à travers ça la terre, l'environnement et les humains.

Pour une gestion équitable et harmonieuse des ressources naturelles, il est nécessaire de : Associer les éleveurs dans toutes les décisions concernant la gestion des ressources naturelles ; répartir équitablement et durablement l'usage des espaces entre les producteurs vivant dans la même zone ; faire bénéficier tous les acteurs des différentes actions de développement sans distinction ; Mettre en place un cadre législatif organisant la gestion des ressources naturelles (code agro-sylvo-pastoral)

L'élevage et l'agriculture sont les deux mamelles de l'économie nationale et sont considérés depuis toujours comme deux jumeaux inséparables et complémentaires. Chacun à besoin de l'autre pour se développer, puisqu'un bon éleveur et un bon agriculteur sont jugés l'un comme l'autre à leur capacité à maitriser

au mieux et le plus durablement possible les ressources de cette même terre qui les nourrit.

Ahmat Aboulfathi Adoum

SG du Collectif des Associations des éleveurs du TCHAD

# لا للمشاريع التنموية التى تتم على حساب الثروة الحيوانية

أثبتت العديد من الدراسات بأن الثروة الحيوانية بشكلها التقليدي تشكل في الوقت الحالي النظام الأفضل من حيث العائد على صعيد دول الساحل كما هو في بلادنا. فهو يعتبر وسيلة عيش لأغلب من نصف سكاننا. نشير هنا إلى أن هذا القطاع يواجه عقبات كبيرة تهدد مسيرته. إن المراعي تتقهقر شيئا فشيئا، كما أن المزارع تتوسع وتجتاح بشكل كبير المراعي. إن السلطات العامة وأصحاب القرار لم يأخذوا بعين الإعتبار هذا التهديد الذي يواجه النظام الرعوي بل هم ماضون في مشاريع التنمية الكبيرة دون التنبه إلى هذه الحقيقة .

على الرغم من نية رئيس الجمهورية الحقيقية التي عبر عنها في وضع يوم خاض للرعاة ، وسياسته لصالح التنمية الرعوية ، نلاحظ بأن أجزاء كبيرة جدا من قطاع الثروة الحيوانية لم يؤخذ كليا أو جزئيا بعين الاعتبار ، عند وضع مشاريع التنمية الريفية .

في معظم الحالات نلاحظ إن هذه العمليات المسماة تنمية ريفية تتم على حساب الأنشطة الرعوية. على سبيل المثال: نلاحظ إن المساحات الرعوية استولى عليها أفراد من أجل الزراعة أو السمسرة، هذه الأمور نلاحظها حول بحيرة تشاد وعلى ضفاف نهر شاري ولغون. إن الإصلاحات الزراعية الكبيرة التي تم انجازها في الأونة الأخيرة في مناطق الجنوب لم تستثني المساحات الزراعية حيث تم إصلاح العديد من الهكتارات دون الأخذ بعين الاعتبار الأنشطة الرعوية المرتكزة على المراعى الطبيعية.

إنَّ الأَّلاف من الُجراراَت الزَراعَية التي تم توزيعها دون دراسة مسبقة تساهم بشكل كبير في تردي تربتنا وبالتالي فكم هي هشة في تحسين مستوى دخل السكان الربفبين

فمن أجل وضع مشاريع لصالح السكان الريفيين يجب أن نفكر دوما إلى المساحات الريفية موزعة بين مختلف السكان الريفيين الذين يشاركون في الكفاح ضد عدم الأمن الغذائي. أن مربي المواشي الرحل الذين تلعب أنشطتهم الدور الرئيسي لمعيشة أكثر من 40% من السكان التشاديين ، تم تهميشهم ونسيانهم من قبل أغلب مشاريع التنمية الريفية .

يجب أن نعلم بأن التنمية الريفية لا يمكن أن تتم إلا إذا تمت معاملة جميع المستفيدين بنفس المستوى من الرعاية والدعم وإلا فكأننا فصلنا عضو من الجسم عن باقي أعضاء الجسم.

من أجلَّ تنمية العالم الريفي يجب أن ننظر إليه كجسم واحد متكامل بمختلف مكوناته (الزراعة ، الصيد ، الرعي).

أن المحافظة على الموارد الريفية تتطلب دمج جميع الفاعلين في العالم الريفي دون اقصاء احد، فهو يشكل حلقة متواصلة ومترابطة لا تتجرا من التنمية. وقبل القيام بإصلاح أي مساحة زراعية بيئية يجب أن نعلم بأن هذه المساحة متعددة الأنشطة وتضم مختلف الفاعلين الذين يعيشون جميعا من مواردها. كذلك إي إصلاح لأي مساحة جديدة يجب أن لا يتم على حساب المراعي التي تغذي القطعان ومن خلالها الأرض والبيئة والناس

من أجلُّ إدارة عادلة ومتوازنة للموارد الطبيعية فإنَّه من الضروري:

إشراك الرعاة في جميع القرارات المتعلقة بإدارة الموارد الطبيعية ً

التوزيع العادل والمتساوي والمستمر في استعمال المساحات بين المنتجين الذين يعيشون في نفس المنطقة.

يجب أن يستفيد السكان الريفيين من أنشطة التنمية دون استثناء.

وضع إطار تشريعي ينظم إدارة الموارد الطبيعية (قانون رعوي ).

إن الزراعة والثروة الحيوانية هما الدعامتان الأساسيتان للاقتصاد الوطني والتي اعتبرتا دوما توأمان لا ينفصلان ، كل واحدة تحتاج للأخرى من أجل أن تنموا وأيضا بشكل أكثر استمرارية ممكنة لموارد نفس هذه الأرض التي تغذيهما.

أحمد أبوالفتح آدم

الأمين العام لتجمع الجمعيات الرعوية في تشاد

CASSET



A LETTRE DU PAFIB, BULLETIN MENSUEL D'INFORMATIONS AU SERVICE DES ACTEURS DE LA FILIÈRE BOVINE N°007 AOÜT 2012 P. 6

## إصلاحات من أجل تحسين ظروف الفاعلين في الشبكة البقرية

انطلقت معظم أعمال بناء المرافق ، كما إن بناء الأسواق وساحات الذبح قد شارفت على الانتهاء وكانت المهمة التي قام بها مشروع PAFIB ، ومفوضية الاتحاد الأوروبي ، والصندوق الأوروبي للتنمية في مارس 2012 قد سمحت وساهمت في تقدم سير أشغال البناء , ومن ضمن الملاحظات التي سجلتها المهمة المشتركة : التقدم الجيد في سير ، المستور الفني ابيضا مقدر ، كما سجلت البعثة أيضًا ملاحظة سلبية وهو التأخير في تزويد الورش بالمعدات إن أشغال بناء 23 نقطة ماء قد بدأت في مارس 2012 ولا زالت متواصلة ، وتتمثل في بناء 15 مضخات ماء مخصصة لتأمين المياه خلال تنقل المواشى المعدة لتسويق ، و 3 آبار يدوية في ساحات الذبح بغية السماح بتشغيل التجهيزات بعد انتهاء الأشغال وقد انطلقت أشغال بناء مركزين لخروج المواشى في انقيلي وأنجمينا فارا والتي تستغرق ثلاثة أشهر قد شارفت على الإنتهاء . إن بناء مركزين لخروج المواشي في انقيلي وأنجمينا فارا سوف يسهل عمليات إجراءات تسويق المواشى . إن بناء أربع وحدات للدباغة يبقى الورشة الأخيرة والتي ليس انطلاقها

إن دراسة وتحليل عطاءات المؤسسات قد تم الانتهاء منها ، كما إن الملف الان قيد الموافقة من اجل منح العطاء ,

ومن خلال رصد تقدم معظم الأشغال' يمكننا القول بكل ثقة بأن الأشغال ستنجز في الوقت المقرر لها كي تسمح لمشروع PAFIB بتقديم دعم مقدر على صعيد استخدام وتشغيل هذه المرافق.

كونستان نغاروسا حمد

مساعد فني / للمنظمات المهنية في PAFIB

#### فدرالية إقليمية لرعاة حجر لميس

في إطار مسيرة تنظيم الرعاة المدعوم من قبل مشروع دعم الشبكة عملت الحكومة التشادية على التحرير الكامل للمنتجات ، وتسويق وتحويل البقرية PAFIB فقد تم إنشاء فدرالية إقليمية للرعاة سميت بالفدرالية الجلود والمدبوغة يشار إلى أن الدباغات النباتية ومصنعات مواد الجلود من الإقليمية لرعاة إقليم حجر لميس وذلك في شهر نوفمبر الماضي حيث خلال العديد من الحرفيين يشكلون حاليا الركيزة الأساسية للمنتجات ذات المنشأ عقدت جمعية عمومية تأسيسية في 27 نوفمبر 2012 في مدينة متغير من التام، تستاء أن تساء الاد المتسا مساكوري . وقد حصلت الفدرالية على الترخيص الرسمي للعمل يوم 17 التحوّيلية. /ابريل/ 2012 .

وعقب حصولها على التصريح إجتمع المكتب التنفيذي لِهذه الفدر الية يوم ، كما أننا نجد نفس العمليات بالنسبة لدباغة جلود الماعز ، حيثُ تستغرق العملية 13 يونيو 2112 في مقره بمدينة مساكوري ، وأثناء هذا الاجتماع تم من 8-10 أيام. نبيان المناه والمعدات الميكانيكية والكيماوية تجعل من ظروف العمل وضع برنامج عملي في نهاية العام إبتدأ هذا البرنامج برحلة ميدانية أكثر صعوبة ومشقة، كما إن الشباب يرفضون هذه المهنة في هذه الظروف. للتوعية والإعلام في مختلف المديريات للقاء مع مختلف الإتحادات إن الدباغة تعتمد على دبغ وتطوير الجلود التي تشكل المنتجات الإضافية تقع في المنتسبة إلى الفدر الية والإدارات اللامركزية.

وفي هذه الجولة التي دعيت منسقية مشروع بافيبPAFIB لحضورها من المنتجات ستبدأ بكل من مدينة غاما ، بوكورو ، مو يتو، المساقط ، ماني ، كرل ، إن تحسين قطاع المنتجات لقطاع الجلود يجب أن يتم ليس فقط بغرض التسويق ، تربا ومساكوري.

> أغتنم هذه الفرصة لأطلق نداء إلى جميع الفدر اليات بأن تكون نشطة كي نصل إلى المرتبة المتقدمة بمعنى إنشاء الفدر الية الوطنية من هنا إلى نهاية العام

تجمع من أجل الكفاح ضد الإقصاء

بدراسة الموضوع. وعقب الدورة فقد سلم مشروع PAFIBإلى لجان التسيير سجلات بالنسبة لنقاط المياه قيد الإنشاء على طول طرق التجارة فقد تم اعتماد

إدارة على مستويين:إدارة على مستوى الدائرة وعلى مستوى اللجنة المكلفة بمتابعة أبار المياه الواقعة في الدائرة.

كما شارك 4 ممثلا من كل لجنة في هذه الدورة التدريبية، وقد ركزت

الدورة حول التدريب على تسجيل القيود المحاسبية وتسجيل العمليات. ويأتي هذا التدريب بعد أن قامت بعثتين لخبير من خبراء IRAM

وعلى المستوى المحلى تم اعتماد عمليتين: إدارة مباشرة بواسطة لجنة مشتركة تضم ممثلي المستعملين أو الهيئات الخاصة ذات المسؤولية من أجل إدارة تضم نقاط المياه واستعمالها الرعوي .

السيد / كونستان نغاروسا حمد

لقد سمحت المهمة التي قام بها السيد / برنارد جلبير لصالح تجمع IRAM JVI EURO بتحديد المحاور الأساسية للإدارة المشتركة والتي وضعت من قبل الإدارة المشتركة اتفاق الإطراف. وقد أتاحت المهمة الأولَّى في09/12 إلى 4/10/ 2011 بدعم مشروع PAFIB وكذلك الأطراف المشاركة المستفيدة من المرافق في أسواق المواشي وساحات الذبح في إطار نظام مفهوم تنظيمي وتسييري متوافق مع التجهيزات التي سوف تبنى أو تلك التي يقام بإصلاحها .

## كيف نعمل من أجل أن نحسن ونرفع من شأن الجلود والجلود المدبوغة

تعتبر الثروة الحيوانية من أهم الأنشطة في تشاد حيث يعمل بهذه المهنة أكثر من ثلث سكان البلاد وتشكل المصدر الثاني للصادرات كما تساهم بأكثر من 18% من الناتج الإجمالي المحلي للبلاد. أن تشاد تضم منتجات حيوانية إضافية (جلود، قرون، جلود مدبوغة...) لكن نلاحظ أن هذه المنتجة تدار بشكل سيئ.

عقب الفشل المتعاقب من محاولات التدخل المباشر للمنظمات (تجميع، تصدير، تحويل) في قطاع الجلود"SOTERA -TCHAD CUIRE-SIVIT" 'فقد

وفي الوقت الحالى فإن الدباغة بأنواعها المختلفة تتم بشكل تقليدي وبمعدات بدائية

ملتقى الثروة الحيوانية وإنتاج اللحوم. ومن المهم إدخال وسائل لتحسين هذا الَّنوعُ

ولكن أيضا بهدف تنمية السوق بالتكوين والبحث العلمي.

إبراهيم موغيني علي رئيس الدباغين في اللوغون

يضم تجمع الدباغين في اللوغون من ذوي الاحتياجات الخاصة وثلاثة أشخاص (03) منهم امرأتين ، وقد تم تأسيسها في فبراير 1999 وتم الاعتراف بها رسميا في أكتوبر 2000 من قبل وزارة التجارة والصناعة والحرف.

إن أهداف إنشاء هذا التجمع للدباغين

تشجيع وخلق فرص عمل لذوي الاحتياجات الخاصة في مدينة مندو عبر تنمية الوسائل المتعلقة بحرف الجلود.

التنظيم والعمل من أجل خلق دباغة صناعية صغيرة وحرفية تشاركيه. ترقية حرف الجلود عبر تنمية تصليح الأحذية وأعمال البناء .

الإنخراط في إنشاء شراكة حقيقية والعمل بشكل جاد من أجل رفع كفاءات الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة .



# رسالة بافيب (مشروع دعم قطاع الأبقار)

/ العدد 007 اغسطس 2012

نشرة إخبارية شهرية في خدمة الفاعلين في قطاع الأبقار في تشاد

وزارة التنمية الرعوية والإنتاج الحيواني – مشروع فافيب

+ ص. ب : 750 أنجمينا – تشاد . هاتف : 22527385/22527386 +



# التعاون بين تشاد والاتحاد الاروبي

#### الافتتاحية

## قريبا زمن إعطاء النتائج

عشية السنة الثانية لعصر النهضة الذي أعلنت عنه السلطات العليا في بلادنا والذي ظهر من خلال المنتدى الكبير حول التنمية الريفية الذي عقد في أنجمينا في يناير 2012 حيث يحق لنا إعطاء حصيلة ، وان نتساءل هل تم سرد المساهمة الكبيرة لمشروع PAFIB في هذه المؤسسة الكبيرة.

إن مشروع PAFIB هو مشروع في قطاع الثروة الحيوانية الذي يمثل الركيزة الأساسية لاقتصاد البلاد من خلال مساهمته في التصدير (أكثر من50% من القطاع الريفي) وخاصة في طابعه "رأس المال المنتج الحي" ، لأنه يتكون من مواشي تتجدد باستمرار أن انجازات المشروع تساهم إذن في تنمية القطاع الريفي بأكمله وبالفعل فانه من خلال منطق تنفيذ الأنشطة الهادفة إلى الوصول إلى النتائج المنتظرة ، فان المشروع قد بنى في المنطقة التجريبية لتدخله ستة(6) أسواق للمواشي ، وخمسة(5) ساحات للذبح ، وثلاثة وعشرون (23) آبار مجهزة على خطوط تسويق المواشي الحية ، ومركزين لخروج المواشي (انقيلي وانجمينا فارا). وهناك أربعة ( عنها المواشي الخية وعشرون (23) أبار مجهزة على خطوط تسويق وتنفيذها بالتشاور مع المستفيدين الرئيسيين المتمثلين في الفاعلين في قطاع الثروة الحيوانية (مربي المواشي ، تجار المواشي ، الجزارين ، الدباغين) من خلال منظماتهم المهنية على التوالي ، حيث يتوجب أن يكون لها أثر في تحسين ظروف ممارسة أعمال هؤ لاء الفاعلين.

ومن أجل مرافقة هذا المفهوم المتفق عليه من الجميع ومن منظور الاستعمال الجيد وصيانة هذه المرافق ، فإن المشروع قد توسع أيضا في عمليات إدارة هذه المرافق عن طريق دعم تعزيز كفاءات اللجان الإدارية التي تم إنشاؤها قبل انطلاق الأشغال ، من دون إن نذكر الـ 12 فدرالية إقليمية من مختلف الأسر المهنية والذي دعم المشروع تأسيسها ، و دون أن نحكم مسبقا على تأثيرها الحقيقي فإن النهضة تستطيع إن تعد هذه المناشط في مجال تنمية العالم الريفي.

# د. محمد احمد عبد الرحمن

# أسرة التحرير:

مدير النشر: محمد احمد عبد الرحمن إدارة التحرير: شارك في هذا العدد كونستان نغاروسا حمد داميان هلي دي فونتين داميان هلي دي فونتين احمد ابو الفتح ادم هذا العدد اعد بدعم من الاتحاد الاروبي الشريك الرئيسي لتشاد في التنمية هذا العدد يوزع مجانا صدر من هذا العدد 1000 نسخة

#### محتويات العدد

محتويات العدد:

هيئات من أجل التسيير المستمر للبنى
التحتية.(ص.)
إصلاحات من اجل تحسين ظروف الفاعلين
الشبكة البقرية.(ص.)
كيف نعمل من أجل أن نحسن ونرفع من شأن
الجلود والجلود المدبوغة.(ص.)
لا للمشاريع التنموية التي تتم على حساب الثروة

#### | نشرة بافيب

في إطار أنشطة التبادل والتشاور بين الفاعلين في قطاع الأبقار وبعثة بافيب منح صوت للفاعلين في قطاع الأبقار . هذه النشرة تشكل فضاء لتبادل المعلومات المتوفرة لدى مختلف المنظمات المشاركة في الإنتاج الرعوي والاستهلاك مرورا بعملية تحويل المنتجات وتجارتها .

يمنح كل عدد فرصة لكل منظمة للتعليق حول إحداث مضت كما ستخبر أيضا محترفي الثرة الحيوانية بالمواعيد والقادمة والمفيدة والإستراتيجية بالنسبة لهم

# هيئات من اجل التسيير المستمر للبنى التحتية

يشكل حفاظ وصيانة البني التحتية من قبل المستفيدين أحد أهم ما يشغل بال مشروع دعم الشبكة البقرية PAFIB فمنذ انطلاق مشروع 'PAFIB اعتمد المشروع سياسة تشاركيه بهدف ضمان استمرار مكتسبات المشروع ، وقد سمح هذا المفهوم بإشراك المستفيدين في إنجاز البني التحتية انظر المنفحة 1

إن عملية اختيار نوع المرافق قد أخذ إجراءات فعلية ، كما إن الاختيار النهائي للمرافق قد أقر عبر اتفاقيات (اجتماعية اتفاقيات بين الأطراف) بين مستعملي المرافق أو المستفيدين منها أو أصحابها أو أصحاب الحقوق.

يدور الآتفاق حول نوع المرافق التي يجب تحقيقها أو وحول القوانين وحقوق الاستعمال وأسس التسبير ونظام عمل اللجنة الإدارية والقوانين المذافة

تتألف لجنة تسبير ساحات الذبح وأسواق المواشي في أغلب الأحيان من المواقع القديمة فبل انطلاق الأشغال ، وكانت الأقسام اللامركزية التابعة لوزارة التنمية الرعوية والإنتاج الحيواني هي الأطراف الفاعلة في وضع هذه الهيئات.

تتألف لجنة التسبير من الأطراف المشاركة المستفيدة من أسواق المواشي وساحات الذبح والأقسام اللامركزية بالوزارة .

وقد تم إشراك لجنة التسيير في مراقبة أشغال المرافق إلى جانب لجنة المراقبة. ومن أجل التسيير الجيد لهذه الأسواق فقد تم تدريب 11 عنصر من ممثلي لجنة التسيير من 11- 13 يونيو في مدينة مساكوري. وقد قام بهذا التدريب منظمة غير حكومية بغية تعزيز اللقاءات التنظيمية والفنية للمنظمات المهنية في مناطق تدخل مشروع. PAFIB